

Additel 925

Handbetriebene hydraulische Druckprüfpumpe

Version 1505V14
bis 6.000 psi · 400 bar



Additel 925 · handbetriebene Druckprüfpumpe

WARN- & SICHERHEITSHINWEISE

- Pumpe nur im Nenndruckbereich betreiben; den Sicherheitsdruck von 9.000 psi (600 bar) nicht überschreiten.
- Beim Transport die Ventile schließen und die Anschlüsse verschließen.
- Während des Betriebs stets das Reservoir-Entlüftungsventil öffnen.
- Verbinder und Griffe nicht überdrehen, um Schäden zu vermeiden.
- Verunreinigtes Medium sofort wechseln.
- Bei waagerechter Lage darf der Medienstand nicht unter die Mittellinie des Reservoirs fallen.
- Außengewinde stets sauber halten.
- Additel haftet nicht für Sicherheitsprobleme oder Schäden durch unsachgemäße oder fehlerhafte Bedienung.

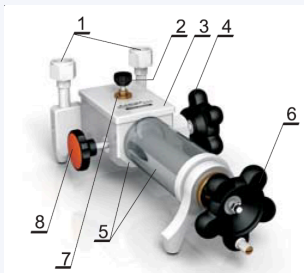
SPEZIFIKATION

Druckbereich	12,5 psi (0,85 bar) Vakuum bis 6.000 psi (400 bar) Überdruck
Temperatur	0–50 °C
Luftfeuchte	< 95 % r.F.
Einstellauflösung	0,015 psi (1 mbar)

Hinweis zum Vakuum: Bei örtlichem Atmosphärendruck von 1 bar erreicht das Vakuum 0,85 bar; bei Atmosphärendruck P erreicht es (P × 85 %) bar.

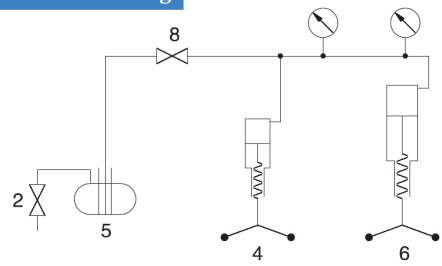
Sicherheitsdruck	< 9.000 psi (600 bar)
Druckmedium	Öl oder entionisiertes Wasser (Öl empfohlen: Mineralöl ISO VG 22 o. ä.)
Abmessungen	Höhe 120 mm · Basis 250 × 140 mm
Gewicht	1,7 kg (3,8 lb), ohne Medium

AUFBAU & DRUCKSCHEMA



- 1 Schnellkupplung
- 2 Reservoir-Entlüftungsventil (zur Atmosphäre öffnen)
- 3 Obere Reservoir-Abdeckung
- 4 Hochdruck- & Feindruck-Einstellgriff (im Uhrzeigersinn = Druck ↑)
- 5 Flüssigkeitsreservoir (innen = Druckmedium)
- 6 Vordruck-Griff (im Uhrzeigersinn = Druck ↑)
- 7 Schraube der Anschlussabdeckung
- 8 Entlüftungsventil (zur Atmosphäre öffnen)

Pressure drawing



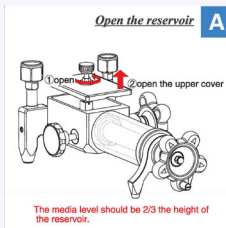
Druckschema – Verschaltung der Ventile (Nummern siehe Aufbau-Legende)

STÖRUNGSBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Druckaufbau mit dem Vordruck-Griff schwierig	Entlüftungsventil nicht geschlossen · O-Ring lose/beschädigt · zu wenig Medium · Pumpe nicht waagrecht	Ventil schließen · O-Ring ersetzen · Medium nachfüllen (nach dem Spülen ausreichenden Füllstand sicherstellen) · Pumpe waagrecht aufstellen
Feineinstellung schwierig	Entlüftungsventil nicht geschlossen · Manometer nicht fest · Dichtring gealtert/rissig · Gewindefläche nicht glatt	Ventil schließen · Manometer fest anziehen · Dichtring ersetzen · Gewinde mit Teflonband abdichten
Ventile/Schnellverbinder schwergängig	Zuvor zu viel Kraft aufgewendet · Gewinde nicht geschmiert	Druck über Feineinstellgriff anpassen (ggf. zuerst absenken, bevor der Vordruck-Griff betätigt wird) · Gewinde schmieren

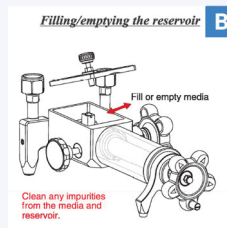
VORBEREITUNG

A Reservoir öffnen



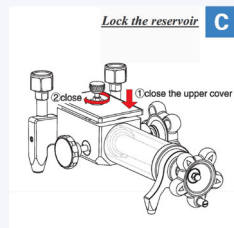
① Reservoir-Entlüftungsventil öffnen, ② obere Abdeckung öffnen. Medienstand bei $\frac{2}{3}$ der Reservoirhöhe halten.

B Befüllen / Entleeren



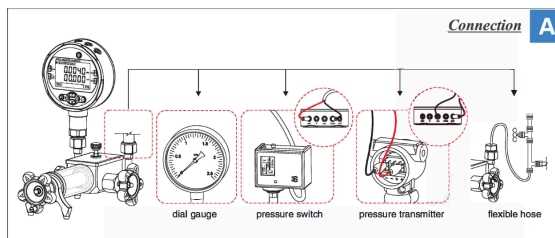
Medium einfüllen oder entleeren. Verunreinigungen aus Medium und Reservoir entfernen.

C Reservoir verschließen



Obere Abdeckung schließen, anschließend das Reservoir-Entlüftungsventil schließen.

ANSCHLUSS



Anschluss an Prüf- und Referenzgeräte

Über die handfesten Schnellverbinder lassen sich u. a. anschließen:
Zeigermanometer, Druckschalter, Druckmessumformer und Flexschlauch – ohne Werkzeug oder Teflonband.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

Ventil-Reihenfolge: ① · ② · ③ · ④ · „öffnen / schließen / drehen“ gemäß Schrittbeschreibung.

- 1 Entlüften & Nullpunkt**
 Entlüftungs- und Reservoirventil öffnen. Die Nullpunkteinstellung des Manometers darf nur in diesem drucklosen Zustand erfolgen.
- 2 System spülen**
 Entlüftungsventil schließen, Feineinstellgriff (4) ganz heraus, Vordruck-Griff (6) auf Minimum; dann Ventile öffnen und Griff ganz hinein. 2–3× wiederholen, bis keine Luftblasen mehr aufsteigen.
- 3 Vordruck aufbauen**
 Entlüftungsventile schließen, Vordruck-Griff (6) in Mittelstellung bringen und mit dem Feineinstellgriff (4) vorpressen.
- 4 Druck erzeugen**
 Mit dem Feineinstellgriff (4) im Uhrzeigersinn den Hochdruck erzeugen und fein justieren. Lässt sich kein Druck aufbauen, Spülvorgang wiederholen.
- 5 Vakuum vorbereiten**
 Vordruck-Griff (6) in Mittelstellung, Feineinstellgriff (4) auf Minimum bringen.
- 6 Vakuum erzeugen**
 Entlüftungsventil schließen, Vordruck-Griff (6) bis nahe an den Sollwert drehen, danach mit dem Feineinstellgriff (4) fein justieren. Lässt sich kein Vakuum aufbauen, Spülvorgang wiederholen.

O-RINGE FÜR DRUCKANSCHLUSS

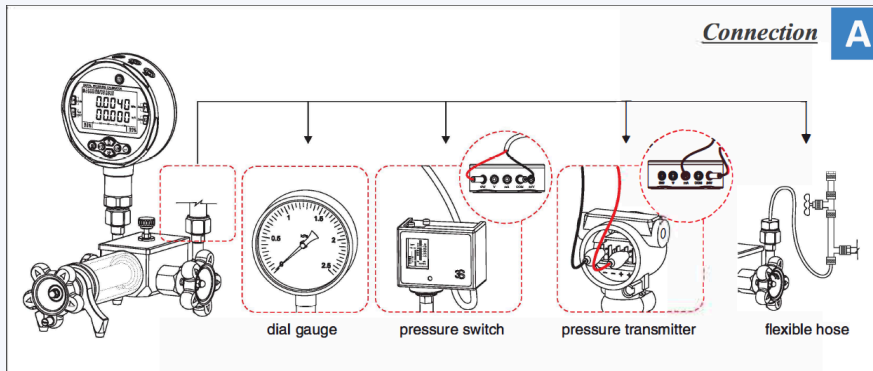
BESTELL-NR.	GRÖSSE	ANSCHLUSS
1811300004	4 × 1,5	M10×1 · 1/8BSP · 1/8NPT
1811300220	6,5 × 3	M20×1,5 · 1/2BSP · 1/2NPT
1811300026	6 × 2	M14×1,5 · 1/4BSP · 1/4NPT · 3/8BSP

Hinweis Additel ist bemüht, vollständige und aktuelle Informationen für die ordnungsgemäße Verwendung bereitzustellen. Spezifikationen und Angaben können ohne Vorankündigung geändert werden. Die Abbildungen dienen nur als Referenz.

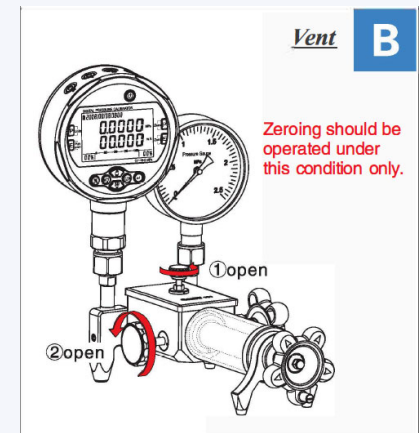
Bildfolge gemäß Originalhandbuch. Beschriftungen in den Zeichnungen: ① · ② · ③ · ④ = Reihenfolge · „open / close / turn“ = öffnen / schließen / drehen.

A Anschluss

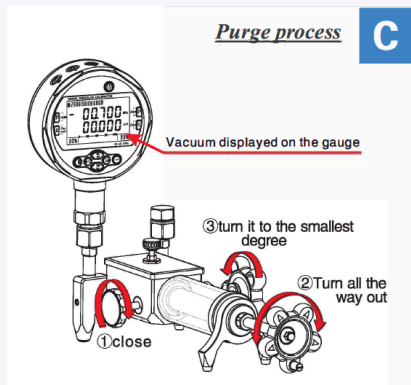
Manometer · Druckschalter · Messumformer · Flexschlauch



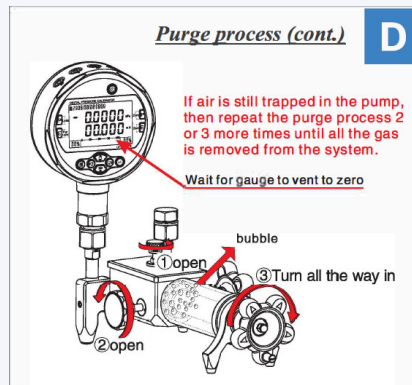
B Entlüften / Nullpunkt



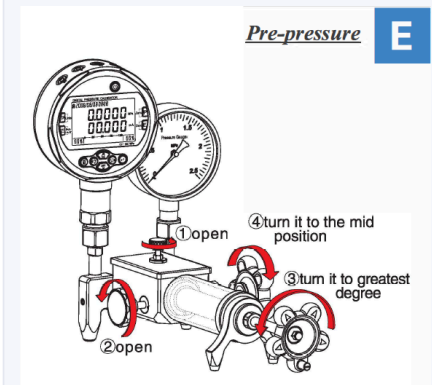
C Spülen



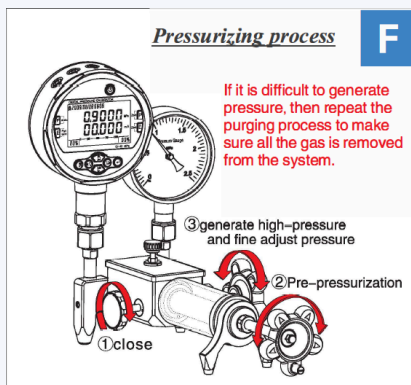
D Spülen (Forts.)



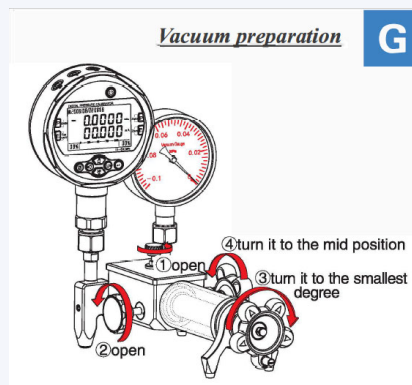
E Vordruck



F Druck erzeugen



G Vakuum vorbereiten



H Vakuum erzeugen

